

Path to self-study English

Con đường tự học tiếng Anh

Contents – Nội dung

Pathway – Con đường.....	2
The Order of Steps to Follow – Thứ tự các bước để làm theo	2
My top resources Tài nguyên hàng đầu của thầy	2
Before you begin – Trước khi bắt đầu.....	2
Things to realise about learning a new language – Những điều cần nhận ra về việc học ngôn ngữ mới	2
Things to realise about yourself – Những điều cần nhận ra về bản thân	3
Example reasons – Lý do ví dụ	3
Things to realise about learning – Những điều cần nhận ra về việc học	3
Good communication principles – Nguyên tắc giao tiếp tốt	4
Improve how you learn – Cải thiện khả năng tiếp thu kiến thức và kỹ năng của bạn	5
The difference between <i>learn</i> and <i>study</i> – Sự khác biệt giữa <i>learn</i> và <i>study</i>	5
Study <i>how</i> learning works in the brain – Nghiên cứu <i>cách</i> học tập hoạt động trong não bộ	5
Learning effectively – Học hiệu quả	5
Developing understanding <i>instead of</i> memorisation – Phát triển sự hiểu biết <i>thay vì</i> học thuộc lòng	6
<i>HAND</i> write stuff! – Công cụ viết <i>TAY</i> !	6
Lifestyle – Cách sống	7
Awareness & mentality – Nhận thức và tâm lý	7
Application of new vocab & skills – Áp dụng từ vựng & kỹ năng mới	7
Every day , do something in English – Hàng ngày hãy làm điều gì đó bằng tiếng Anh	7
Track your progress – Theo dõi sự tiến bộ của bạn	7
Educational resources – Tài nguyên giáo dục	8
Apps & websites – Ứng dụng và trang web	8
Apps – Ứng dụng.....	8
Websites – Trang Web	9
Web browser Extensions – Tiện ích trình duyệt web	9
Content (channels, information) – Nội dung (kênh, thông tin)	10
Study resources – Tài nguyên học tập.....	11
Notes about resources – Ghi chú về tài nguyên	11
Study methods – Phương pháp học tập	12
Realia resources – Tài nguyên từ thực tế.....	13

Pathway – Con đường

The Order of Steps to Follow – Thứ tự các bước để làm theo

1. “Why do I want to learn English?”

The more specific, important & urgent your reason is, the better you will learn.

2. “Where am I now?”

Assessing your current ability helps you know where to start from, what to study, and how to progress.

3. “What habits can I build & maintain?”

Habits maketh man – habits are the most powerful control we have over our lives & futures. Make a simple & quick daily activity that introduces some English to you.

4. Register with Duolingo, a free language-learning app. It is available on phones, tablets and computers.

5. Whatever you do in your day-to-day life, find a way to do it in English. [link to ideas below]

1. “Tại sao tôi muốn học tiếng Anh?”

Lý do của bạn càng cụ thể, quan trọng và khẩn cấp thì bạn càng học tốt hơn.

2. “Bây giờ tôi đang ở đâu?”

Đánh giá năng lực hiện tại giúp bạn biết bắt đầu từ đâu, học cái gì và tiến bộ như thế nào.

3. “Tôi có thể xây dựng và duy trì những thói quen nào?”

Thói quen tạo nên con người – thói quen là sự kiểm soát mạnh mẽ nhất mà chúng ta có đối với cuộc sống và tương lai của mình. Thực hiện một hoạt động hàng ngày đơn giản và nhanh chóng giới thiệu một số tiếng Anh cho bạn.

4. Đăng ký với Duolingo, một ứng dụng học ngôn ngữ miễn phí. Nó có sẵn trên điện thoại, máy tính bảng và máy tính.

5. Dù bạn làm gì trong cuộc sống hàng ngày, hãy tìm cách thực hiện nó bằng tiếng Anh!

My top resources | Tài nguyên hàng đầu của thầy

- Duolingo ([Android](#), [iOS](#), [website](#))
- Language Reactor ([Chrome Extension](#) for Netflix, YouTube)
- Engoo (interesting articles updated daily) [[link](#)]
- Accent's Way English with Hadar [[YouTube](#)]
- International Phonetic Alphabet (IPA) on Wikipedia – *tìm hiểu & tập luyện món này để giải các vấn đề với phát âm!*
English: [Main table](#) , [Information](#) , [English phonology](#) , [Vietnamese phonology](#)
Vietnamese: [Bảng chính](#) [nhấn hiện], [Thông tin](#) , [Bộ âm vị Anh](#) , [Bộ âm vị Việt](#)
- Modern IPA CuBE website [[link](#)]
- YouGlish (website to listen to real pronunciations from YouTube) [[link](#)]
- My ebooks! ([Liên hệ với thầy](#) để thử nghiệm beta miễn phí!)

Before you begin – Trước khi bắt đầu

Things to realise about learning a new language – Những điều cần nhận ra về việc học ngôn ngữ mới

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Understand the priorities in learning a language: pronunciation, vocabulary, grammar, etc • Understand that English has specific meanings for different phrasings, thus it is important that you respect the phrasing patterns & styles • Have a good mental approach to communication • There are many phrases which <i>are real phrases</i> but have a different meaning to what you think. Just because a phrase exists, doesn't mean you can use it in the way that you want – or even in the way that you've been taught by ANY non-native teacher! | <ul style="list-style-type: none"> • Hiểu rõ các ưu tiên trong việc học ngôn ngữ: phát âm, từ vựng, ngữ pháp, v.v. • Hiểu rằng tiếng Anh có ý nghĩa cụ thể đối với các cách diễn đạt khác nhau, do đó, điều quan trọng là bạn phải tôn trọng các mẫu & phong cách diễn đạt. • Có cách tiếp cận tinh thần tốt trong giao tiếp • Có nhiều cụm từ là cụm từ thật nhưng lại mang nghĩa khác với những gì bạn nghĩ. Chỉ vì một cụm từ tồn tại, không có nghĩa là bạn có thể sử dụng nó theo cách bạn muốn – hoặc thậm chí theo cách mà bạn đã được dạy bởi bất kỳ giáo viên không phải người bản ngữ nào! |
|---|--|

Things to realise about yourself – Những điều cần nhận ra về bản thân

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Identify WHY you want to learn English. Get really clear on this. We learn something well only when it is a solution to an existing problem. • Who will you speak English with? Why do you want to speak with them? What will you talk about? • Identify the vocabulary you need to learn for talking about what you want to talk about. • Identify vocabulary that you will legitimately use in daily life. I learn vocab that I can use in a restaurant, café, shop, when talking to new people about my background, when asking them about their lives, etc. | <ul style="list-style-type: none"> • Xác định tại sao bạn muốn học tiếng Anh. Nhận thực sự rõ ràng về điều này. Chúng ta chỉ học tốt điều gì đó khi nó là giải pháp cho một vấn đề đang tồn tại. • Bạn sẽ nói tiếng Anh với ai? Tại sao bạn muốn nói chuyện với họ? Các bạn sẽ nói về cái gì? • Xác định những từ vựng cần học để nói về chủ đề mà bạn muốn nói. • Xác định từ vựng mà bạn sẽ sử dụng hợp pháp trong cuộc sống hàng ngày. Thầy học từ vựng mà tôi có thể sử dụng trong nhà hàng, quán cà phê, cửa hàng, khi nói chuyện với những người mới về lý lịch của thầy, khi hỏi họ về cuộc sống của họ, v.v. |
|--|--|

Example reasons – Lý do ví dụ

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Customer service – barista, bakery, restaurant • Digital – programmer, gaming, online communities, reading vast amounts of information in English • Education – online, abroad, international school • Relationships – friendships, romantic, business • International – travel, settling abroad, business • Work – remote work, virtual teaching, training | <ul style="list-style-type: none"> • Dịch vụ khách hàng – barista, tiệm bánh, nhà hàng • Kỹ thuật số - lập trình viên, trò chơi, cộng đồng trực tuyến, đọc lượng lớn thông tin bằng tiếng Anh • Giáo dục – trực tuyến, nước ngoài, trường quốc tế • Mối quan hệ - tình bạn, lãng mạn, kinh doanh • Quốc tế - du lịch, định cư ở nước ngoài, công tác • Công việc – làm việc từ xa, giảng dạy ảo, đào tạo |
|--|--|

Things to realise about learning – Những điều cần nhận ra về việc học

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Take the study as a quest, and use your brain to work things out instead of looking for someone/something else to give you the answers. Finding direct answers to problems does not improve understanding or comprehension, and does not develop the brain's system of the target information (i.e. English) • Understand the difference between “rote learning” and ... well, real learning. Rote learning puts the information into your brain, but it doesn't connect it to other networks in your brain. Real learning connects the new information to your other knowledge, memories, feelings, beliefs, dreams. | <ul style="list-style-type: none"> • Hãy xem nghiên cứu như một nhiệm vụ và sử dụng bộ não của bạn để giải quyết mọi việc thay vì tìm kiếm ai / thứ gì đó khác để đưa ra câu trả lời cho bạn. Tìm câu trả lời trực tiếp cho các vấn đề không cải thiện khả năng hiểu hoặc lĩnh hội và không phát triển hệ thống thông tin mục tiêu của bộ não (tức là tiếng Anh) • Hiểu được sự khác biệt giữa “học vẹt” và... quái, học thực sự. Việc học vẹt có thể đưa thông tin vào não của bạn, nhưng phương pháp này không kết nối thông tin đó với các mạng khác trong não. Việc học thực sự kết nối thông tin mới với khác kiến thức, ký ức, cảm xúc, niềm tin, ước mơ của bạn. |
|--|---|

Good communication principles – Nguyên tắc giao tiếp tốt

To communicate effectively – in any language – we have to abide by the expectations of the culture of that language, otherwise our words will not make sense to the recipients.

Để giao tiếp hiệu quả – bằng bất kỳ ngôn ngữ nào – chúng ta phải tuân theo những kỳ vọng về văn hoá của ngôn ngữ đó, nếu không, lời nói của chúng ta sẽ không có ý nghĩa đối với người tiếp nhận.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Trying to increase accuracy in meaning, NOT trying to say as few words as possible <ul style="list-style-type: none"> ○ Choosing the right vocabulary <ul style="list-style-type: none"> ▪ Nuances of vocabulary ▪ Nuances of vocabulary in different phrasings ▪ Effects of using the wrong vocabulary ○ Choosing the right tense, phrasing, grammatical construct <ul style="list-style-type: none"> ▪ Same as above • Trying to make it easier for the recipient to understand you, NOT expecting them to make effort to understand you – The recipient of the communication should have to make the least effort possible in order to understand you. | <ul style="list-style-type: none"> • Cố gắng tăng độ chính xác về nghĩa, ĐỪNG cố gắng nói càng ít từ càng tốt <ul style="list-style-type: none"> ○ Lựa chọn từ vựng phù hợp <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sắc thái từ vựng ▪ Sắc thái của từ vựng trong các cách diễn đạt khác nhau ▪ Hậu quả của việc sử dụng sai từ vựng ○ Chọn đúng thì, cách diễn đạt, cấu trúc ngữ pháp <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sắc thái & hậu quả tương tự như trên • Cố gắng làm cho người nhận hiểu bạn dễ dàng hơn, KHÔNG mong đợi họ nỗ lực để hiểu bạn – người nhận thông tin liên lạc phải cố gắng ít nhất có thể để hiểu bạn. |
|---|---|

Improve how you learn – Cải thiện khả năng tiếp thu kiến thức và kỹ năng của bạn

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • FIRST: note the difference between <i>learn</i> and <i>study</i>. • Study <i>how</i> learning works in the brain • Effective learning • Understand instead of memorising • <i>Handwrite</i> instead of typing • Type words fully, don't use autocorrect | <ul style="list-style-type: none"> • THỨ NHẤT: lưu ý sự khác biệt giữa <i>learn</i> và <i>study</i>. (đọc dưới) • Nghiên cứu cách học tập hoạt động trong não bộ • Học hiệu quả • Tìm kiếm sự hiểu biết về lý do thay vì ghi nhớ • Công cụ viết tay thay vì đánh máy • Gõ từ đầy đủ, ngừng sử dụng tự động sửa lỗi |
|---|---|

The difference between *learn* and *study* – Sự khác biệt giữa *learn* và *study*

- | | |
|---|---|
| <p>These verbs are both <i>học</i> in Vietnamese, but have dramatically different meanings in English!</p> | <p>Hai động từ này đều là từ <i>học</i> trong tiếng Việt, nhưng có ý nghĩa khác hẳn trong tiếng Anh!</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Learning is the process of the brain acquiring new information, recognising events from the past, changing its patterns of thinking & deciding, etc. • Learning can occur passively, and without studying. You can learn from an event, an experience, and by accident. • Studying is the process of the person focussing on something deeply, looking to understand it better, to learn some information or skills, etc. • Studying is an active process. It doesn't always result in <i>learning</i>! The student won't learn anything, if: they already know the information; they aren't focussed; they don't understand the material. • You can even <i>study</i> something without the intention of <i>learning</i>. It typically just means <i>to look very closely</i>. | <ul style="list-style-type: none"> • Learning là quá trình não tiếp thu thông tin mới, nhận biết các sự kiện trong quá khứ, thay đổi cách suy nghĩ & quyết định, v.v • Learning có thể diễn ra một cách thụ động và không cần học. Bạn có thể học hỏi từ một sự kiện, một trải nghiệm và một cách tình cờ. • Studying là quá trình một người tập trung sâu vào một điều gì đó, mong muốn hiểu rõ hơn về điều đó, để học một số thông tin hoặc kỹ năng, v.v. • Studying là một quá trình tích cực. Nó không phải lúc nào cũng dẫn đến việc <i>learning</i>! Học sinh sẽ không học được gì nếu: họ đã biết thông tin; họ không tập trung; họ không hiểu tài liệu. • Bạn thậm chí có thể <i>study</i> một cái gì đó mà không có ý định <i>learning</i>. Nó thường chỉ có nghĩa là <i>nhìn rất kỹ</i>. |

Study *how* learning works in the brain – Nghiên cứu *cách* học tập hoạt động trong não bộ

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Mindfulness in studying • Mindful, intentional usage of neurons is what creates strong, reflexive and accurate habits. | <ul style="list-style-type: none"> • Chánh niệm trong việc học tập • Việc sử dụng các tế bào thần kinh một cách có chủ đích có ý thức là điều tạo nên những thói quen mạnh mẽ, phản xạ và chính xác. |
|---|--|

Learning effectively – Học hiệu quả

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Lots of repetition! It is just like doing exercises at the gym. If you do one pull-up, you are never going to get strong arms. You have to do many many pull-ups! Also, you have to remember to do it correctly every time you do it, otherwise you will strengthen the neural pathway of the wrong method! Just like with working out at the gym, if you do it wrongly sometimes, you will not build the muscles quickly, and you will even injure yourself. • Shifting vocabulary, phrases, grammatical structures, etc, from your passive memory to your active memory. | <ul style="list-style-type: none"> • Rất nhiều sự lặp lại! Nó giống như tập thể dục tại phòng tập thể dục. Nếu bạn thực hiện một động tác kéo xà, bạn sẽ không bao giờ có được cánh tay khỏe. Bạn phải thực hiện nhiều động tác kéo xà! Ngoài ra, bạn phải nhớ thực hiện chính xác mỗi khi thực hiện, nếu không bạn sẽ củng cố đường dây thần kinh sai phương pháp! Cũng giống như việc tập gym, nếu bạn tập sai cách, cơ bắp sẽ không phát triển nhanh chóng, thậm chí bạn còn bị chấn thương. • Chuyển từ vựng, cụm từ, cấu trúc ngữ pháp, v.v., từ trí nhớ thụ động sang trí nhớ chủ động. |
|--|--|

Developing understanding *instead of* memorisation – Phát triển sự hiểu biết *thay vì* học thuộc lòng

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Memorisation is not scalable • System understanding is scalable and results in exponential growth in comprehension • Vietnamese vocabulary does have some systemisation, but not a lot. English has several vocabulary sources and thus several systems of word roots & affixes, but these can be seen through spelling patterns and letter choices (e.g. ph/f). Believe that there is some systematisation in English (even though it's messy!) and look for patterns! | <ul style="list-style-type: none"> • Học thuộc lòng không phải là một giải pháp có thể mở rộng • Sự hiểu biết về hệ thống có thể mở rộng, và dẫn đến sự tăng trưởng theo cấp số nhân trong sự hiểu biết • Từ vựng tiếng Việt có sự hệ thống hoá nhưng không nhiều. Tiếng Anh có một số nguồn từ vựng và do đó có một số hệ thống gốc từ & phụ tố, nhưng chúng có thể được nhìn thấy thông qua các mẫu chính tả và lựa chọn chữ cái (ví dụ: ph/f). Hãy tin rằng có một số hệ thống hoá bằng tiếng Anh (mặc dù nó lộn xộn!) và tìm kiếm các mẫu! |
|---|---|

*HAND*write stuff! – Công cụ viết *TAY*!

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Information passing through handwriting takes on a dramatically different mental form than typing. • Typing is only a series of pressing keys; • Writing is a series of flowing shapes. • And you can draw things in any shape, position, colour, layout that you want to. | <ul style="list-style-type: none"> • Thông tin đi qua chữ viết tay có một hình thức tinh thần khác hẳn so với đánh máy. • Gõ chỉ là một chuỗi các phím bấm; • Viết là một loạt các hình dạng chảy. • Và bạn có thể vẽ mọi thứ theo bất kỳ hình dạng, vị trí, màu sắc, bố cục nào mà bạn muốn. |
|---|---|

Lifestyle – Cách sống

Awareness & mentality – Nhận thức và tâm lý

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Noticing your ability • Noticing the comprehension of the people you talk to • Notice & note down which things you often try to say but don't know or forget • Listening for new vocabulary • Always trying to decode things • Keeping yourself in learning mode as much as possible • Trying to increase accuracy in meaning, not trying to say as few words as possible • Type words in full, stop using autocorrect. When you type a word fully, your brain will remember it better. • If you write notes and to-do lists, write in English! | <ul style="list-style-type: none"> • Nhận thấy mức độ khả năng của bạn • Để ý đến sự hiểu thấu của những người bạn lắng nghe bạn • Chú ý & ghi lại những điều bạn thường cố gắng nói nhưng không biết hoặc quên • Nghe để tiếp thu từ vựng mới • Luôn cố gắng giải mã mọi thứ • Giữ cho mình ở chế độ học tập càng nhiều càng tốt • Cố gắng tăng độ chính xác về nghĩa chữ, thay vì cố gắng nói ít từ nhất có thể • Gõ từ đầy đủ, ngừng sử dụng tự động sửa lỗi. Khi bạn gõ đầy đủ một từ, bộ não của bạn sẽ ghi nhớ từ đó tốt hơn. • Hãy viết ghi chú và danh sách việc cần làm bằng tiếng Anh! |
|---|---|

Application of new vocab & skills – Áp dụng từ vựng & kỹ năng mới

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Find as many opportunities to use English as you can • Find chances to use what you just learnt as soon as possible • Put yourself in situations where you can't use Vietnamese • Put yourself in situations without Google Translate! | <ul style="list-style-type: none"> • Tìm càng nhiều cơ hội để sử dụng tiếng Anh càng tốt • Tìm cơ hội sử dụng những gì bạn vừa học càng sớm càng tốt • Đặt mình vào tình huống không thể sử dụng tiếng Việt • Đặt mình vào tình huống không có Google Dịch! |
|---|---|

Every day, do something in English – Hàng ngày hãy làm điều gì đó bằng tiếng Anh

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Seriously committing to creating a habit – something simple & quick is enough! • Study something • Research the answer to a question <i>about</i> English • Research the answer to something else <i>in</i> English • Watch/listen to something in English • Write/record something in English | <ul style="list-style-type: none"> • Nghiêm túc cam kết tạo thói quen – chỉ cần đơn giản & nhanh chóng là đủ! • Nghiên cứu gì đó • Nghiên cứu câu trả lời cho câu hỏi về tiếng Anh • Nghiên cứu câu trả lời cho một thứ khác <i>bằng</i> tiếng Anh • Xem/nghe thứ gì đó bằng tiếng Anh • Viết/ghi âm gì đó bằng tiếng Anh |
|---|---|

Track your progress – Theo dõi sự tiến bộ của bạn

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Record yourself speaking, practising phonemes, etc. • Use the recordings to notice your progress. | <ul style="list-style-type: none"> • Ghi lại bản thân nói, luyện nói âm vị, v.v. • Sử dụng các đoạn ghi âm để nhận thấy sự tiến bộ của bạn. |
|--|---|

Educational resources – Tài nguyên giáo dục

Here are some resources which are designed for studying English. Remember that no resource is perfect, and shouldn't be considered as absolute truth! And, remember that you should use multiple sources of input.


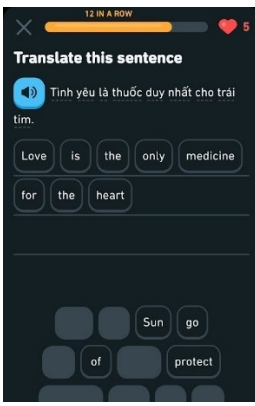
?	meaning
✓	has it / good quality
😊	detailed, extensive
😐	basic quality
😞	poor quality
✗	doesn't have it

Dưới đây là một số tài nguyên được thiết kế để học tiếng Anh. Hãy nhớ rằng, không có tài nguyên nào là hoàn hảo, và không nên được coi là sự thật tuyệt đối! Và, hãy nhớ rằng bạn nên sử dụng nhiều nguồn đầu vào.


Apps & websites – Ứng dụng và trang web

	free	vocabulary	definitions	phrases	grammar	gamified	Android	iOS	Web
Duolingo	✓	✓	😐	✓	😐	😐	Google Play	App Store	Duolingo.com
Engoo	✓	✓	😊	😊	😊	✗	✗	✗	Engoo.com
Language Reactor	✓	✓	😐	😐	😐	✗	✗	✗	Extension
Grammarly	✓	?	?	?	?	✗	Google Play	App Store	Extension
Rememberry	?	?	?	?	?	?	✗	✗	Extension



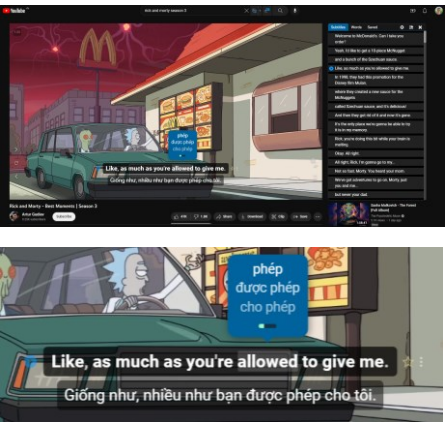


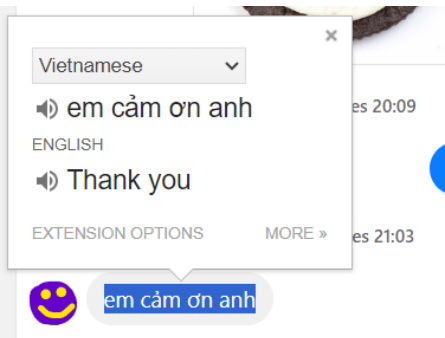


Apps – Ứng dụng

 <p>duolingo</p> <p>Duolingo</p> <p>“Song ngữ”</p> <p>Duolingo.com</p> <p>Google Play (Android)</p> <p>App Store (iOS)</p>		<p>Free content, steady progression through grades and topics.</p> <p>You can earn XP.</p> <p>Some levels teach you about grammar and vocabulary (on the web version only, for now).</p> <p>It is not perfect but it is a great source of vocabulary and phrases. It is the only completely free one (with occasional ads) that allows you to study more than one language.</p>	<p>Nội dung miễn phí, tiến triển ổn định qua các cấp độ và chủ đề.</p> <p>Bạn có thể kiếm được KN.</p> <p>Một số cấp độ dạy bạn về ngữ pháp và từ vựng (hiện tại chỉ có trên phiên bản web).</p> <p>Nó không hoàn hảo nhưng nó là một nguồn từ vựng và cụm từ tuyệt vời. Đây là ứng dụng hoàn toàn miễn phí duy nhất (thỉnh thoảng có quảng cáo) cho phép bạn học nhiều hơn một ngôn ngữ.</p>



Websites – Trang Web

 Engoo Ý nghĩa là “tiếng Anh” bằng tiếng Nhật <ul style="list-style-type: none">HomepagePronunciationDaily NewsMaterials	<div><div><div><div>Exercise 1 Vocabulary</div><div><div><div>recover</div><div>Verb</div></div><div><div><p><i>/riˈkʌvər/</i> to get something back that was lost, stolen, etc.</p><p>Divers have already recovered several important artifacts from the shipwreck.</p></div></div></div><div><div><div>exotic</div><div>Adjective</div></div><div><div><p><i>/ɪɡˈzɒtɪk/</i> coming from or relating to a foreign country and often seen as interesting or exciting</p><p>The zoo has a number of exotic birds.</p></div></div></div><div><div><div>retaliation</div><div>Noun</div></div><div><div><p><i>/riˈtæl.i.ˈeɪ.ʃən/</i> an act of aggression taken in response to another similar act</p><p>I told him that retaliation is not the answer, but he wouldn't listen.</p></div></div></div><div><div><div>intelligence</div><div>Noun</div></div><div><div><p><i>/ɪnˈtelɪɡəns/</i> the collecting of military or political information; the people whose job is to collect military or political information</p></div></div></div></div><div><div><div>Exercise 2 Article</div><div><div><p>US Government Has Alien Spacecraft, Claims Ex-Official</p><p>A former US government official has claimed that the US government has alien aircraft.</p><p>Speaking to the news site <i>The Debrief</i>, David Grusch, who previously worked for the US Department of Defense, also said that the government is breaking the law by not sharing information about these vehicles with the US Congress.</p><p>According to Grusch, the US government has been recovering parts of alien aircraft — and sometimes complete aircraft — for decades. He said that analysis has shown that these aircraft are of “exotic origin,” possibly non-human.</p><p>Grusch claims that when he shared information about these aircraft with Congress, he experienced retaliation from government officials, and added he has made a formal complaint about this. He said he ended his 14-year career with US intelligence in April in order to share the truth with the public.</p><p>Grusch does not claim to have seen the alien aircraft himself, but that his information is based on interviews with high-level officials who took part in secret alien aircraft recovery programs.</p><p>Jonathan Grey, who currently works for the National Air and Space Intelligence Center, told <i>The Debrief</i>, “The non-human intelligence phenomenon is real. We are not alone.”</p><p>“Retrievals of this kind are not limited to the United States. This is a global phenomenon.”</p></div></div></div></div></div></div>	<ul style="list-style-type: none">Free, graded contentQuestions & activitiesVast array of topicsUpdated regularly, recent news <ul style="list-style-type: none">Nội dung miễn phí và được cấp độCâu hỏi và hoạt độngMảng chủ đề phong phúCập nhật thường, tin tức gần đây
--	--	--







Web browser Extensions – Tiện ích trình duyệt web

Language Reactor “Lò phản ứng Ngôn ngữ”  Chrome Store /  Homepage 	<p>Extension for YouTube and Netflix, with other features like TTS (text-to-speech) capabilities and a phrase trainer.</p> <p>It lets you to see two subtitle languages at the same time.</p> <p>It also shows you word definitions when you mouseover.</p> <p>And it lets you jump to the start of sentences, instead of by 5 or 10 seconds, allowing you to easily listen to sentences again and again!</p> <p>(The interface isn't available in Vietnamese yet! 😞)</p>	<p>Tiện ích mở rộng cho YouTube và Netflix, với các tính năng khác như khả năng TTS (chuyển văn bản thành giọng nói) và trình huấn luyện cụm từ.</p> <p>Nó cho phép bạn xem hai ngôn ngữ phụ đề cùng một lúc.</p> <p>Nó cũng hiển thị cho bạn các định nghĩa của từ khi bạn di chuột qua.</p> <p>Và nó cho phép bạn bắt đầu câu, thay vì 5 hoặc 10 giây, cho phép bạn nghe đi nghe lại các câu một cách dễ dàng!</p> <p>(Giao diện chưa có tiếng Việt! 😞)</p>
Google Translate / Google Dịch  Chrome Store /  Homepage 	<p>With the Google Translate extension, you can translate any text, anytime, anywhere! It gives you a pop-up translation box when you select text! (But not in PDFs 😞) Now you don't need to open the website 😊</p>	<p>Với tiện ích mở rộng Google Dịch, bạn có thể dịch mọi văn bản, mọi lúc, mọi nơi! Nó cung cấp cho bạn một hộp dịch bật lên khi bạn chọn văn bản! (Nhưng không phải ở dạng PDF 😞) Bây giờ bạn không cần phải mở trang web 😊</p>
Grammarly	“Một cách ngữ pháp”	 Chrome Store Homepage
Remembery	“Nhớ quả mọng”	 Chrome Store

Cửa hàng Chrome Trực tuyến:

-  [Học ngôn ngữ mới: Học trong lúc duyệt web](#)
-  [Giáo dục trực tuyến: Công cụ cho trường học](#)

Content (channels, information) – Nội dung (kênh, thông tin)

<p>Accent's Way English with Hadar</p> <p><i>Cách của giọng nói: Tiếng Anh với Hadar</i></p> <p> YouTube 883N nđk</p>	<p>English Like A Native</p> <p><i>Tiếng Anh Như Người Bản Xứ</i></p> <p> YouTube 924N nđk</p>	<p>English Speaking Success</p> <p><i>Nói Tiếng Anh Thành Công</i></p> <p> YouTube 2,75Tr nđk</p>
<p>English with Lucy</p> <p><i>Tiếng Anh với Lucy</i></p> <p> YouTube 9,66Tr nđk</p>	<p>English with Kim</p> <p><i>Tiếng Anh với Kim</i></p> <p> YouTube 45,2N nđk</p>	
<p>Geoff Lindsey (CUBE IPA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • CuBE website •  Youtube 172N nđk • Website 	<p>Details</p> <ul style="list-style-type: none"> • Articles • Tutorials • Vowels with audio samples • Updated version of the IPA for modern British English. Some aspects apply to all forms of English, because the standard IPA method is not accurate. I have created an introductory document for understanding this better. 	<p>Chi tiết</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bài viết • Hướng dẫn • Nguyên âm với các mẫu âm thanh • Phiên bản cập nhật của IPA cho tiếng Anh Anh hiện đại. Một số khía cạnh áp dụng cho tất cả các dạng tiếng Anh, vì phương pháp IPA tiêu chuẩn không chính xác. Thầy đã tạo một tài liệu giới thiệu để hiểu điều này tốt hơn.

Study resources – Tài nguyên học tập

Resources which you can use to help you in your study process (but weren't made specifically for studying / education).

Những tài nguyên mà bạn có thể dùng để hỗ trợ bạn trong quá trình học tập (nhưng không được tạo riêng cho việc học tập / giáo dục).

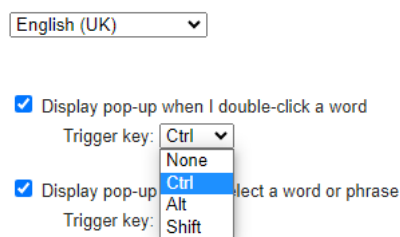
	web	chrome	iOS	Android	definitions	examples	synonyms	etymology	pronunciation
Wiktionary	link	✗	link	link	✓	✓	✓	✓	✓
EtymOnline	link	link	link	link	✓	✓	✓	✓	✓
Glosbe	link	✗	link	link	✓	✓	✓	✗	✓
Google Translate	link	link	link	link	😬	✓	✓	✗	✗
Google Dictionary	✗	link	✗	✗	✓	✓	✓	✗	✗
Google Search	Just type "etymology [word]" in Search. Chỉ cần gõ "từ nguyên [từ]" trong Tìm kiếm.				✓	✓	✓	✓	✓
CuBE IPA Lookup	link	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✗	✓✓✓
YouGlish Voices	link	✗	link	link	✗	✗	✗	✗	✓✓✓✓

Notes about resources – Ghi chú về tài nguyên

Wiktionary: Wikipedia + Dictionary = Wiktionary. Be smart and make extensive use of both the English and Vietnamese versions of Wiktionary. If you can't find a clear translation, you can do the same with Wikipedia too: find the correct topic on the Vietnamese Wikipedia, then change to English and you will see the related English page.

Wiktionary: Wikipedia + Dictionary = Wiktionary. Hãy thông minh và sử dụng rộng rãi cả phiên bản tiếng Anh và tiếng Việt của Wiktionary. Nếu không tìm được bản dịch rõ ràng, bạn cũng có thể làm tương tự với Wikipedia: tìm đúng chủ đề trên Wikipedia tiếng Việt, sau đó chuyển sang tiếng Anh và bạn sẽ thấy trang tiếng Anh liên quan.

Google Dictionary: Hold Ctrl (or another key) to get a pop-up definition when you select a word on any website.

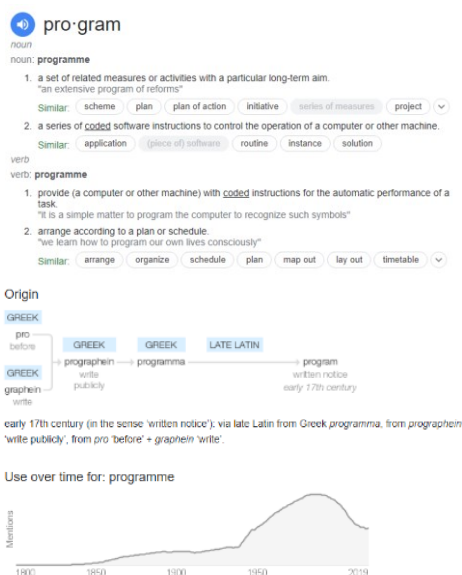


Google Từ Điển: Giữ Ctrl (hoặc một phím khác) để nhận định nghĩa bật lên khi bạn chọn một từ trên bất kỳ trang web nào.

Google Translate: Use it as a tool to inspect Google's language model, **not as a 1:1 translator**. You have to write in full phrases or sentences! Language is contextual, and you just don't know the other possible contexts when you are translating between languages. Treat Google Translate as if it were a stupid person – it doesn't know what you mean or what you are thinking about!

Google Dịch: Sử dụng nó như một công cụ để kiểm tra mô hình ngôn ngữ của Google, **không phải** là một dịch giả 1:1. Bạn phải viết đầy đủ cụm từ hoặc câu! Ngôn ngữ là theo ngữ cảnh và bạn không biết các ngữ cảnh có thể khác khi bạn dịch giữa các ngôn ngữ. Đối xử với Google Dịch như thể nó là một kẻ ngu ngốc – nó không biết bạn muốn nói gì hoặc bạn đang nghĩ gì!

However, when you type “**etymology** [word]”, it will give you **both** the **definition** *and* its **etymology**. Over time, your brain will start to notice patterns in English words, and you will develop the latent skill of guessing the meaning of words that you have never seen before.



Tuy nhiên, khi bạn nhập “**etymology** [tù]”, nó sẽ cung cấp cho bạn **cả định nghĩa và nguồn gốc** của từ đó. Theo thời gian, bộ não của bạn sẽ bắt đầu chú ý đến các mẫu từ tiếng Anh và bạn sẽ phát triển kỹ năng tiềm ẩn để đoán nghĩa của từ mà bạn chưa từng thấy trước đây.

Study methods – Phương pháp học tập

Thầy sẽ chia chúng thành các nhóm theo loại, chẳng hạn như: tiêu dùng, sáng tạo, giải quyết, giáo dục.

- Etymological approach to learning vocabulary (roots, morphology, affixes, spelling patterns)
- Comparative approach
 - Within English
 - researching nuances between similar words, phrasings, etc
 - Between English & Vietnamese
 - Study the differences between the subsystems (pronunciation, vocabulary, grammar, etc)
- Write the sentences you learn. Write a direct translation in Vietnamese above the sentence so that you start to understand the grammatical structures of English. Include as much meta-information as the English sentence contains, both explicitly and implicitly.
- Write the vocabulary you learn, and start grouping it by type, class, affixes, roots, families, etc. You are creating your own study companion. Create it for yourself to reference quickly and easily, this intention will help you to construct it sensibly, logically, carefully, with a tidy & clear layout. You can also imagine that you will use it to help your parents or children understand English.
- Make your own study resources and cheatsheets
- Teach it to someone else
- Ask a native if your usage of a sentence/phrase matches your intended meaning.
- Recognise conflation and context in your own language
- Deep study:
 - study more about a word/phrase than seems to be necessary
 - study as much as you can find about a word/phrase
 - try to determine *for yourself* the real meaning of a word, and how many basic meanings it really has
 - how many of the meanings are derived from nuances?
 - How many of the meanings are genuine homophones?

[Deep study:]

- The more you understand about a word:
 - the better you can use it
 - the better you can understand others using it
 - the better you will remember it
- Study your current subject/major/focus in English
 - Almost every possible subject is covered in English
 - The English version is likely to contain some of the best information on the topic, because English is the *lingua franca*, the auxiliary language that people use to communicate and share information
- Consume your favourite content in English – especially if the original version is English! You will experience the original form of it, as produced by the creators. Think of it in the same way as watching Japanese animé in subbed or dubbed versions.
 - Use extensions such as Language Reactor for websites like youtube, netflix, etc.
- Research & practise expressing very particular things – these help you to connect with new friends more deeply.
 - States of emotion – joy, love, anger, frustration, pleasure, etc
 - Describing specific topics – depression, relationship issues
- Translate some Vietnamese material into English – or vice versa.
 - Think about every word and phrase that you translate.
 - Use various services online to *help* you translate, but realise that those may not be correct, accurate, the best, or the most natural.
 - You need to do research into each word and phrase to check that it conveys the meaning clearly *and* that it doesn't convey a meaning different to your intention!
 - Translate materials that will help you or someone else.
 - Notice the difference between translation word for word and translating the idea. Notice how culture and linguistics are intertwined.
- Create using your new knowledge
- Solve problems through using English – Giải quyết vấn đề bằng tiếng Anh
- How to study pronunciation methods
 - Use Vietnamese phonology [[wiki en](#), [wiki vn](#)] to understand the phonemes of Vietnamese (remember that it probably isn't accurate to your accent)
 - Use Vietnamese IPA table [[wikipedia \(expand phụ âm\)](#)] to understand the parts of the mouth
 - Use English IPA table [[wikipedia](#), [main table](#)] to sharpen your understanding of the parts of the mouth
 - Click on (or search for) the IPA symbols to understand the details of how to use your mouth
 - Play with your mouth to create lots of phonemes and hear how the sounds change
 - Treat it like a challenge to pronounce as many difficult & complicated phonemes as possible!
 - Use English phonology [[wikipedia](#)] to understand the phonemes of English

Realia resources – Tài nguyên từ thực tế

- HelloTalk
- Websites with comments – youtube, etc
- Any website with information about the topics that you love!
- YouGlish – listen to hundreds of real examples of a word spoken in natural speech
- Chat with foreigners in English!